

УДК 802.0-56

**Татьяна Ивановна Воронцова**, д. филол. н.

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,  
Санкт-Петербург, Россия

*эл. почта:* vti2005@yandex.ru

**Tatiana Ivanovna Vorontsova**, Dr of Sc. (Philology)

Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg, Russia

*e-mail:* vti2005@yandex.ru

**Анна Алексеевна Воронцова**, к. филол. н.

Университет Потсдама, Германия

*эл. почта:* vorontsova.anna@yahoo.de

**Anna Alexeevna Vorontsova**, Cand. of Sc. (Philology)

University of Potsdam, Germany

*e-mail:* vorontsova.anna@yahoo.de

## О СООТНОШЕНИИ КАТЕГОРИИ ЭВИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ЭПИСТЕМИЧЕСКОЙ МОДАЛЬНОСТИ

В статье рассматривается проблема взаимосвязи категории эвиденциальности и эпистемологической модальности, выявлена тесная связь между этими языковыми явлениями, которая предполагает отказ от их отдельного исследования.

*Ключевые слова:* категория эвиденциальности, морфема, вербальное общение, эпистемическая модальность, феномен

### ABOUT CORRELATION OF THE CATEGORY OF EVIDENTIALITY AND EPISTEMOLOGICAL MODALITY

The article deals with the problem of correlation of the category of evidentiality and epistemological modality and comes to the conclusion that these language phenomena are closely connected and mustn't be investigated as separate phenomena.

*Key words:* category of evidentiality, morpheme, verbal communication, epistemological modality, phenomenon

Исследования категории эвиденциальности активно ведутся учеными в течение последних двадцати пяти лет. К наиболее важным исследованиям категории эвиденциальности относятся работы таких авторов, как Ф. Дэ Хаан 1999а; 1999b, Т. Виллет 1988, Т. Гивон 1982, Дж. Ньюитс 2001, Ф. Палмер 1986; 1989, Краузе 2007, А. Ю. Айхенвальд 2004; 2006.

Изначально концепция категории эвиденциальности была сформулирована для неевропейских языков после того, как в некоторых из них были обнаружены определенные морфемы, используемые для идентификации источника информации. В этих языках категория эвиденциальности имеет хорошо развитую систему морфологических маркеров.

В структуре категории эвиденциальности можно выделить два основных вида: прямую и косвенную эвиденциальность. При этом выделяют пересказательный тип (reported, mediated) и инференциальность (inferring, reflected) (Л. Андерсон 1986, Т. Виллет 1988, Ф. Дэ Хаан 1999, В. А. Плунгян 2000 и др.).

В дискуссиях ученых существуют различные разногласия в вопросе отделения категории эвиденциальности от родственных явлений, в частности это относится к категории эпистемической модальности. Эвиденциальность и эпистемическая модальность рассматриваются как два отдельных феномена. Средства выражения эвиденциальности выступают в роли языковых маркеров, указывающих на источник информации или тип полученных данных. Приверженцами данной точки зрения являются Ф. де Хаан 2001, Г. Лазард 2001, А. Ю. Айхенвальд 2003, 2006, С. И. Буркова 2004, Г. Хаслер 2008, М. Сквартини 2004 и другие.

Согласно другой теории, эти две категории имеют область пересечения. Эвиденциальность указывает на тип источника информации, а эпистемическая модальность отражает степень уверенности говорящего относительно достоверности высказывания. Некоторые лингвисты считают, что именно источник информации во многих случаях оказывает прямое влияние на уверенность говорящего. При такой трактовке можно сделать вывод, что эвиденциальность и эпистемическая модальности имеют точки соприкосновения. Данной точки зрения придерживаются такие учёные, как Т. Виллет

1988, Ван ден Аувера и В. А. Плунгян 1998, И. Мушин 2001, Дж. Ньюитс 2001, М. Т. Фаллер 2002.

Эвиденциальность может также рассматриваться как подобласть эпистемической модальности. При этом средства выражения эвиденциальности являются маркерами, которые указывают на тип информации через призму степени её надёжности, вероятности или достоверности. Сторонниками данного подхода являются также Дж. Байби 1985, 1994, Т. Уиллет 1988, Э. Инфантидоу 2001, Л. Мэттьюсон 2006, Э. МакКриди, Н. Огата 2007, Т. Петерсон 2008 и другие.

Таким образом, несмотря на существование различных подходов к проблеме соотношения категорий эвиденциальности и эпистемической модальности, большое количество исследователей сходятся во мнении о том, что существует тесная взаимосвязь рассматриваемых явлений, и их не следует изучать в отрыве друг от друга в качестве самостоятельных языковых категорий.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Haßler G. Temporalität, Aspektualität und Modalität in romanischen Sprachen. Berlin / Boston : De Gruyter. 2016. 362 p.